

粵劇薪火相傳

阮德鏘 黃寶萱後浪崛起



黃寶萱的戎裝打扮英姿煥發。

《百戰榮歸迎彩鳳》是昔日深受普羅大眾歡迎的「大龍鳳劇團」戲寶之一，近年被不少劇團重演，受歡迎程度不減當年，今天向讀者推介，是因為擔演的兩位主要演員和昔日「大龍鳳」有些關聯之外，更因他們是新生代粵劇演員。

其中的阮德鏘雖然在不同的演藝領域兜兜轉轉，但近年他已有計劃回歸粵劇界，他和黃寶萱早前已有第一次合作，演出兩齣經典粵劇《桃花湖畔鳳求凰》、《香羅塚》，觀眾反應相當好，這激勵了他們的鬥志，很快就訂定了下一回的演出計劃，而演期就在不足半個月的5月31日，仍然在高山劇場和戲迷見面。

紅伶二代耳濡目染

目前粵劇圈正鬧接班人荒，八和及演藝學院都有培訓新人，但是大多數學員在畢業後未必得到劇團聘用，就算是加盟了劇團，他們仍需

要用多年的時間在舞台多做演出爭取經驗，才有望上位擔任行當演員。不過本港也有一些紅伶第二代，他們家學淵源，本身也對粵劇藝術情有獨鍾，所以既有人到學院學習，也有追隨來自不同劇種的前輩學藝，多年來已有新秀進入成型的階段，他們加入戲班演出，偶有些更找尋志趣、目標相同的拍檔組班演出自己喜歡的戲，又或是邀請人編寫新劇，這種風氣在粵劇新人領域中甚為蓬勃，最近也有多位新生代粵劇演員組班演出，在市場上已吸引了觀眾的注意，相信假以時日，憑他們的努力演出，必定會得到觀眾的認同。

花大量時間排戲

據悉阮德鏘和黃寶萱這一次是得到粵劇發展基金贊助一天的演出，本來在行政開支的原則上只做一天的戲必會超越成本，但他們又不想失去演出的機會，故而只好把所有的

支出來作個精打細算。不過由於這是第二次的合作，所以他們的排戲時間也不比平時少，尤其是阮德鏘，他說：「我本來就是戲癡，近來已把工作分配，每年會做番一定數量的大戲，決定後就接到不少的工作，最近真係比較忙，但為了和黃寶萱合作，我都要騰出較多時間和她排戲。」黃寶萱原來也身兼數職，除了演戲，她每周有很多天要到一些中小學教音樂，其餘時間要練功練唱，有時更要親力親為執正劇本，她說：「有很多劇本可能只有提綱，如果要演就必須加以整理，現在我們的劇本要有譜，其中有需要工尺譜、簡譜的，我有時間都會整理。」原來黃寶萱自小學習西洋音樂，五線譜難不倒她，在演藝學院多年，除了認識和應用工尺譜之外，之前她再返演藝進修特別生課程，進修琵琶，又接觸簡譜，她表示：「我現在可以一齊應用多種樂譜。」難怪不時有人請她譯譜呢！

自信演出有好表現

對於今次演《百戰榮歸迎彩鳳》，兩位主角都表示有信心，他們異口同聲地說：「我們身後的父母給了不少意見。」阮德鏘認為平時留意到父親阮兆輝演師公麥榮榮的神髓，而黃寶萱說父親黃金堂也有同台演出，她也必定會留意。據上一次他們演出的水平，很多戲迷都表示樂於看新生代的演出，公認他們活力十足。事實上阮德鏘和黃寶萱自小接觸粵劇，現在由自己來演，信心必會勝過一般人的。



阮德鏘(右)和黃寶萱為了演《百戰榮歸迎彩鳳》特別拍的劇照。



阮德鏘及黃寶萱在《桃花湖畔鳳求凰》中有精彩演出。

粵劇創意之傳承 (之二)

戲曲視窗

粵劇工作者創意最多的年代，莫過於上世紀三十年代。這個年代的部分粵劇工作者一方面受了「新文化運動」的影響，認為不改革粵劇，粵劇便會變成落伍的舊東西；同時也為了適應「城市化」的演出環境(即在戲院裡的「鏡框舞台」演出)，沒理由不利用舞上的裝置和效果來豐富演出。所以當時在粵劇舞台上出現水銀燈、宇宙燈、電燈袍衫(帽、椅、床)、幻燈片、電影錄像、「吊威也」、大型實景、真實道具、炮燈換景等原來在西方舞台或電影棚使用的東西。除了舞台裝置的革新，劇種的多元化也是匪夷所思，例如引進西方時裝戲和古裝戲，著名的有《白龍龍》、《璇宮艷史》、《賊王子》等；演出文明時裝戲，著名的有《苦風驚濤》、《雷雨》、《家》等；創作荒誕戲，著名的有《甘地會西施》、《煞星降地球》等。

音樂的改變也不遑多讓，樂器方面引進了京鑼鼓、小提琴、大提琴、低音結他、木琴，甚至爵士樂隊；樂曲方面也吸納了時代曲、西洋歌曲、京曲及外省歌曲。二十世紀三、四十年代粵劇正如當時的中國政治，不斷求變，希望能夠革新自強，但目標並非單單抗衡西洋文明的傳入，更遠大的理想是登上表演藝術的世界

舞台。好像上世紀三十年代兩位粵劇大師薛覺先和馬師曾，都屬粵劇的改革派。薛覺先在1936年發表一篇題為《南遊旨趣》的文章，認為粵劇在藝術上要「融會南北戲劇之精華，綜合中西音樂而製曲」，在思想和內容上要反映社會和具教育價值，他舉了自己的幾齣戲來說明，「以言發抒革命真理，則《愛情非罪》頗能開闢；以言改革鑼鼓喧鬧，則《還花債》實稱創作；《可憐的秋香》做自殺之類風，《五三魯難記》寫國恥之痛。」

以改革程度來說，馬師曾比薛覺先更徹底。馬師曾在《千里壯遊集》裡說：「我們的伶人選死守着甚麼場口、步武的成法，甚麼鞭子、演唱的老例，純粹用圖案作脊椎，決不能站起來自稱藝術。在此電影戲、舞台戲競爭激烈當中，哪有一不敗塗地的道理呢。」換言之，「粵劇」的重生，在於推倒重來。兩位粵劇大師帶來的影響，概言之，上世紀五十年代以後的香港粵劇大概是沿着薛覺先提倡的路子走，南北共融，中西合璧，因而部分粵劇傳統得以留下來，但也有不少遺失了；至於內地和本地部分粵劇工作者則做着一如馬師曾主張的改革工作，粵劇「煥然一新」，變成「粵曲歌劇」或「粵曲歌舞劇」。

文：葉世雄

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783/FM92.3 (天水圍) /FM99.4 (將軍澳) /FM106.8 (屯門、元朗)							
	星期二 17.5.11	星期三 18.5.11	星期四 19.5.11	星期五 20.5.11	星期六 21.5.11	星期日 22.5.11	星期一 23.5.11
1:00 PM	潮劇#116 換偶記(下) (洪妙 鄭強發 陳麗玲 陳文炎)	轉播立法會議	越劇 送花樓會 (夏賽麗 何賽飛 陶慧敏)	粵曲OK 楊錦棠鬧陣 (觀次伯) 雷雨 (陳錦堂 芳艷芬)	金裝粵劇 搜書院 (馬師曾 紅線女 呂玉郎)	解心粵曲 雲裏桃花之花團盟心 (陳非我 馮小非) 偷風夫妻 (肖麗章 蔡子銳)	京劇#116 牧羊卷(一) (馮志孝 李世濟 曹世才 鄭岩)
2:00 PM	紅萍 粵曲會知音 近水樓台先得月 之鳳神 (林家聲)	鍾傑良 粵曲會知音 鐘鳴雞 (張月兒 鄧碧雲 陳良忠)	陳婉紅 陳永康 戲曲群星 嘉賓： 陳笑風	陳婉紅 陳永康 梨園多聲道 聽眾熱線電話： 1872312	粵曲會知音 帝女花之庵邊 (龍劍笙 梅雪詩) 風流夢 (小明星) 嫣然一笑 (薛覺先 上海妹) 虎嘯美人關 (郭少文 李慧)	歌韻豪 梨園一族 嘉賓： 王超群	陳婉紅 粵曲會知音 花田錯會 (文千歲 梁少志)
3:00 PM	蘭陵王 (朱劍丹 吳美英)	別恨訴琵琶 (李少芳 郭鳳女)	九天玄女之投荔 (劉惠鳴 李淑勤)	天寶遺聲 (梁瑛)	胡不歸之哭墳 (羅家寶)	生死恨 (阮兆輝 陳好逵)	光緒皇夜會珍妃 (梁無相 余麗珍)
4:00 PM	王昭君 (鍾雲山 梁素琴)	桃花扇之念郎 (曾慧)	李龍	鍾傑良	陳婉紅 陳永康	歌韻豪 梨園一族 嘉賓： 王超群	陳婉紅

*節目如有更改，以電台播出為準。

香港電台第五台網址：<http://radio5.rthk.org.hk>

京昆名伶與 河北省京劇院

傲雪寒梅

CHINESE OPERA FESTIVAL 2011 3.6-24.7

表麗玲 鄧宛霞

若非一番寒徹骨 那得梅花撲鼻香

23.6.2011 (星期四) 新編京劇《響九霄》

24.6.2011 (星期五) 《大英傑烈》(又名《鐵弓緣》)

25.6.2011 (星期六) 折子戲
《四郎探母·坐宮》、《挑滑車》、《蝴蝶夢·說親回話》、《武松打虎》

葵青劇院演藝廳
晚上7時30分 \$350,240,180,100

唱詞、唸白均有中文及英文字幕

門票現於各城市電腦售票處發售 | 備有各種折扣優惠，詳情請參閱節目單張
查詢：2268 7325 (節目) 2734 9009 (業務) 訂票：2111 5999 (信用卡) www.urbtix.hk (網上)

www.lcsd.gov.hk/cp

舞台快訊

日期	演員/主辦單位	劇目	地點
17/05	彭城樂府	《新一代頌彭城折子戲專場》	沙田大會堂演奏廳
19/05	良朋曲藝會、麗聲曲藝社	《萬麗清聲匯友情》	新光戲院
20/05	彩園曲藝社	《彩園樂韻伴良朋》	沙田大會堂演奏廳
	全港青年學藝基金有限公司	《全港青年粵曲比賽》	葵青劇院演藝廳
21/05	玉麒麟粵劇團	《粵劇折子戲》	香港文化博物館劇院
	春天戲曲發展、漢風戲曲新創念	《七十二家房客》	屯門大會堂演奏廳
22/05	輝映劇團	《輝映戲載獻呈祥》	紅磡高山劇場
	妙賢雅集	《粵韻牽情欣賞會2011》	大埔文娛中心演奏廳
	怡情笙歌曲藝社	《怡情笙歌頌親恩演唱會》	鴨脷洲西村社區會堂
23/05	華采曲藝苑	《紅伶閩秀戲曲夜》	新光戲院

新編楊家將 李秋元的《雷殛楊七郎》



李秋元的武藝得全場觀眾喝彩。



開場即介紹李秋元和鄭詠梅是天神。

粵劇觀眾對於楊家將的劇目當然不會陌生，這次由香港粵劇推廣中心主辦，推出一齣新編楊家將劇目《雷殛楊七郎》，由戲名想起，就覺得新鮮，原來這個戲的故事是由資深粵劇舞台攝影家梁寶明提供，由區文鳳編寫。究竟這一齣《雷殛楊七郎》是講甚麼的？戲迷大概都知道楊七郎是家中死得最慘烈的成員，是由奸臣潘仁美命人向到關前請救兵的他，對準其心放一百零七枝箭而慘死，至於「雷殛」，又是怎麼

回事？原來劇情開始便交代了，因為七郎是天神雷震子被貶下凡間的人物，而鄭詠梅所演的楊七娘也是天神桃花女下凡，二人一是受劫，一去濟世，至於雷殛七郎，因他本身是天神，一般的金屬傷不了他，每射箭都會有雷出現，因而用作戲名。戲本身有些故事，演員演出落力，鄭詠梅和李秋元都好武藝，又能唱。由於是新劇本，演員若有機會重演，再熟習些會更好看。

文：小華